

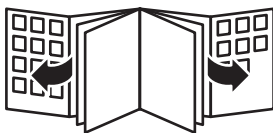
Always here to help you

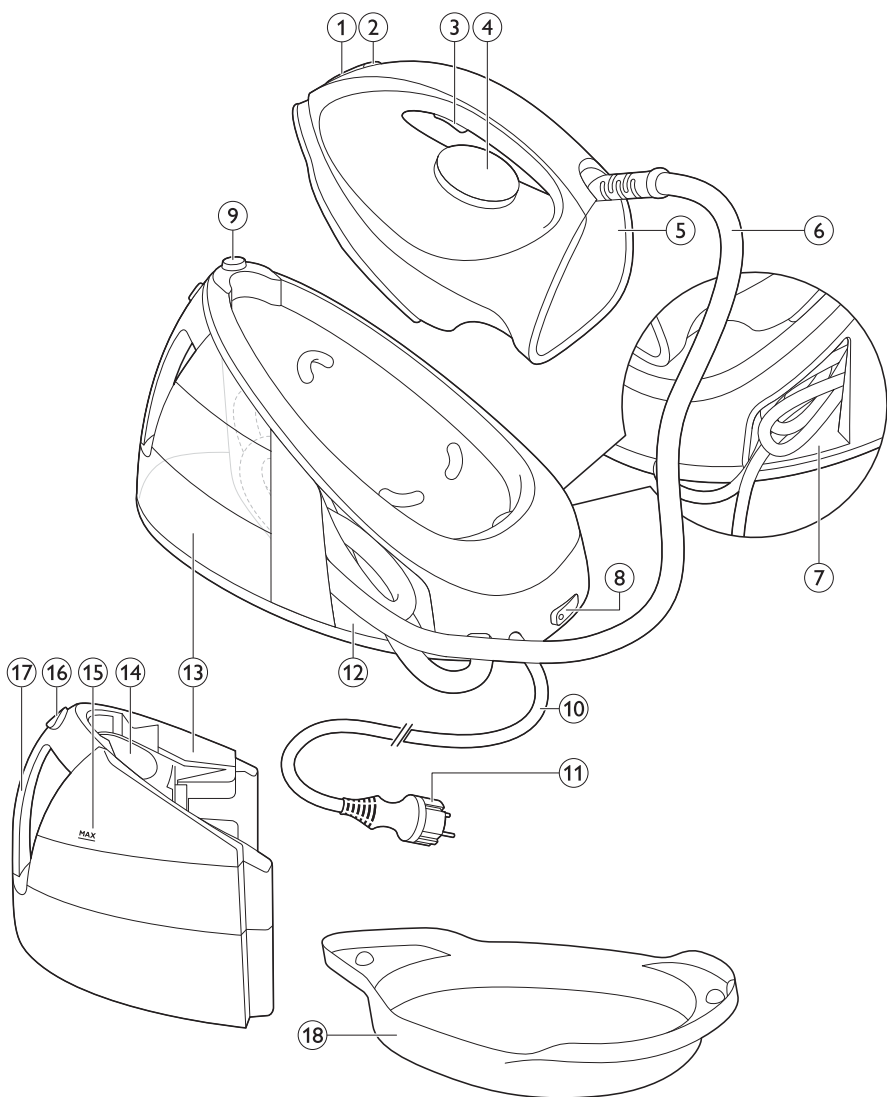
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

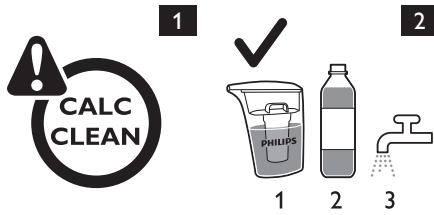
HI7700,GC7700 series



PHILIPS







IMPORTANT

- Perform the Calc-Clean process regularly for great steam performance and a prolonged lifetime of your appliance (Fig. 1).
- Recommended water to use: distilled or demineralised water (Fig. 2).

IMPORTANTE

- Realice el proceso Calc-Clean de forma regular para obtener un rendimiento de vapor excelente y para prolongar la vida útil del aparato (fig. 1).
- Recomendación de agua para utilizar: agua destilada o desmineralizada (fig. 2).

IMPORTANT

- Effectuez régulièrement la procédure de détartrage pour maintenir une excellente production de vapeur et prolonger la durée de vie de votre appareil (fig. 1).
- Recommandation pour l'eau à utiliser : eau distillée ou déminéralisée (fig. 2).

IMPORTANTE

- Eseguite la procedura Calc-Clean regolarmente per assicurarvi prestazioni eccezionali e una lunga durata dell'apparecchio (fig. 1).
- Acqua da utilizzare: distillata o demineralizzata (fig. 2).

IMPORTANTE

- Execute o processo Calc-Clean regularmente para um óptimo desempenho de vapor e uma vida útil prolongada do seu aparelho (fig. 1).
- Água recomendada para utilização: água destilada ou desmineralizada (fig. 2).

HI17700, GC7700 series

ENGLISH	6
ESPAÑOL	11
FRANÇAIS	16
ITALIANO	21
PORTUGUÊS	26

6 ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.




Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

General description (Fig. 3)

- 1 'Iron ready' light
- 2 Calc-Clean button with Calc-Clean light
- 3 Steam trigger
- 4 Temperature dial
- 5 Heel
- 6 Supply hose
- 7 Cord storage facility
- 8 On/off switch
- 9 Carry lock
- 10 Mains cord
- 11 Mains plug
- 12 Hose storage compartment
- 13 Detachable water tank
- 14 Filling hole
- 15 MAX indication
- 16 Water tank release button
- 17 Water tank handle
- 18 Smart Calc-Clean container

Setting the temperature

To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position. The appliance adjusts the steam automatically, depending on the ironing temperature set.

Temperature setting	Automatic steam setting	Fabric type
SYNTH to ●		Synthetic fabrics (e.g. acetate, acrylic, nylon, polyamide).
●●		Wool, viscose, polyester and silk.
●●● to LINEN		Cotton, linen

Recommended water to use: distilled or demineralised water

Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. It is therefore recommended to use distilled or demineralised water to prolong the lifetime of your appliance.

Do not add perfume, water from the tumble dryer, vinegar, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

IMPORTANT - Cleaning and maintenance

Smart Calc-Clean System

Your appliance has been designed with a Smart Calc-Clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly. This helps to maintain a strong steam performance and avoids dirt and stains coming out of the soleplate over time. To ensure that the cleaning process is performed, the steam generator gives regular reminders. Besides that, a second defence step to protect the steam generator from scale is integrated: the steam function gets disabled if descaling is not done after 1 hour steam ironing once the reminder came up. After descaling is done, the steam function will be restored. This takes place regardless of the type of water used.

Sound and light Calc-Clean reminder

- After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean light starts flashing and the appliance starts beeping to indicate that you have to perform the Calc-Clean process (Fig. 4).
- You can continue steam ironing for 1 hour while the Calc-Clean light flashes and the appliance beeps. After 1 hour, the steam function is automatically disabled. You have to perform the Calc-Clean process before you can continue steam ironing. (Fig. 5)

Tip: You can continue to dry iron by not pressing the steam trigger.

Performing the Calc-Clean process with the Calc-Clean container

Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.

Caution: Do not interrupt the process by lifting the iron up from the Calc-Clean container, as hot water and steam will come out of the soleplate.

- 1** Fill up the water tank halfway. Consult the separate quick start guide for instructions on how to detach the water tank (Fig. 6).
- 2** Make sure that the appliance is plugged in and switched ON during the Calc-Clean process (Fig. 7).
- 3** Turn the temperature dial to Calc-Clean (Fig. 8).
- 4** Place the Calc-Clean container on the ironing board or any other even, stable surface (Fig. 9).
- 5** Place the iron stably on the Calc-Clean container.

Note: The Calc-Clean container has been designed to collect scale particles and hot water during the Calc-Clean process. It is perfectly safe to rest the iron on this container during the entire process.

- 6** Press and hold the Calc-Clean button for 2 seconds until you hear short beeps (Fig. 10).
- 7** During the Calc-Clean process, you hear short beeps and a pumping sound. Wait approximately 2 minutes for the appliance to complete the process (Fig. 11).
- 8** When the Calc-Clean process is completed, the iron stops beeping (Fig. 12).
- 9** Wipe the iron with a piece of cloth and put it back on the base station (Fig. 13).
- 10** As the Calc-Clean container becomes hot during the Calc-Clean process, wait approx. 5 minutes before you touch it.
- 11** If necessary, you can repeat steps 1 to 11. Make sure that you empty the Calc-Clean container before you start the Calc-Clean process.

Note: During the Calc-Clean process, clean water may come out of the soleplate if no scale has accumulated inside the iron. This is normal.

Safety auto-off mode (specific types only)

- To save energy, the steam generator switches off automatically when it has not been used for 15 minutes. The 'iron ready' light flashes.
- To reactivate the steam generator, set the on/off switch to 'off' position and then to 'on' position.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank beyond the MIN indication. Press and hold the steam trigger until steam comes out. It may take up to 30 seconds until steam comes out.
	You have not pressed the steam trigger:	Press and hold the steam trigger until steam comes out.
	You have set the temperature dial to ●.	Turn the temperature dial to ●● or higher.
	The steam function has been disabled until you have performed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to restore the steam function (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance').
The Calc-Clean light flashes and the appliance beeps.	You have not placed the water tank in the appliance properly.	Slide the water tank into the appliance until it locks into place ('click').
	This is the Calc-Clean reminder:	Perform the Calc-Clean process within 1 hour after the Calc-Clean reminder is given.
The Calc-Clean light flashes and/or the appliance beeps.	You have not done or have not completed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to enable the steam function again (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance').
The Calc-Clean light flashes and the appliance beeps every time I press the steam trigger. No steam comes out of the soleplate.	You have not done or have not completed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to enable the steam function again (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance').

Problem	Possible cause	Solution
The appliance has switched off.	The safety auto-off function was activated. This happens automatically when the steam generator has not been used or the steam trigger has not been pressed for more than 15 minutes.	Set the on/off switch to 'off' position and then to 'on' position.
The appliance produces a loud pumping sound.	The water tank is empty.	Fill the water tank with water and press the steam trigger until the pumping sound becomes softer and steam comes out of the soleplate.
Water droplets come out of the soleplate.	After the Calc-Clean process, remaining water may drip out of the soleplate.	Wipe the soleplate dry with a piece of cloth. If the Calc-Clean light still flashes and the appliance still beeps, perform the Calc-Clean process (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance').
	The Calc-Clean process has not been completed.	You have to perform the Calc-Clean process again (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance').
Dirty water and impurities come out of the soleplate.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or soleplate.	Perform the Calc-Clean process regularly (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance').
Water flushes out of the soleplate.	You have accidentally started the Calc-Clean process (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance').	Switch off the appliance. Then switch it back on again. Turn the temperature dial to the desired temperature setting instead of CÁL C CLEAN. Let the iron heat up until the 'iron ready' light lights up steadily.
The Calc-Clean process does not start.	You have not set the temperature dial to Calc-Clean or you have not waited for the iron to heat up.	See chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'.
	You have not pressed the Calc-Clean button for 2 seconds until the appliance started beeping.	See chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'.
There are water droplets visible in the appliance when I detach the water tank.	Water comes from the water path between the water tank and stand. This is normal.	These water droplets are harmless. If you want, you can wipe away the water droplets with a dry cloth.

10 ENGLISH

Problem	Possible cause	Solution
Steam output is low.	You do not press the steam trigger continuously.	Keep the steam trigger pressed continuously when you move the iron over the fabric.
Steam does not come out immediately when I press the steam trigger:	Water is converted into steam in the soleplate. When you press the steam trigger, it will take 1 to 2 seconds until steam is generated and released. This is normal.	Keep the steam trigger pressed continuously when you move the iron over the fabric.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome. Lea con atención este manual de usuario, el folleto de información importante y la guía de inicio rápido antes de utilizar el aparato. Consérvelos para consultarlos en el futuro.

Descripción general (fig. 3)

- 1 Piloto de "plancha lista"
- 2 Botón Calc-Clean con piloto Calc-Clean
- 3 Botón de vapor
- 4 Control de temperatura
- 5 Base de apoyo
- 6 Manguera
- 7 Recogecable
- 8 Interruptor de encendido/apagado
- 9 Bloqueo para transporte
- 10 Cable de alimentación
- 11 Clavija
- 12 Compartimento para guardar la manguera
- 13 Depósito de agua extraíble
- 14 Abertura de llenado
- 15 Indicación MAX
- 16 Botón de liberación del depósito de agua
- 17 Mango del depósito de agua
- 18 Depósito Calc-Clean inteligente

Ajuste de la temperatura

Para seleccionar la temperatura de planchado adecuada, gire el control de temperatura hasta la posición correspondiente.

El aparato ajusta el vapor automáticamente, en función del ajuste de temperatura de la plancha.

Posición de temperatura	Ajuste de vapor automático	Tipo de tejido
SINTÉTICO a ●		Tejidos sintéticos (por ejemplo, acetato, acrílico, nylon, poliamida)
●●		Lana, viscosa, poliéster y seda
●●● a LINO		Algodón, lino

Recomendación de agua para utilizar: agua destilada o desmineralizada

El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. Si vive en una zona con agua dura, la cal se puede acumular rápidamente. Por lo tanto, es recomendable utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

No añada perfume, agua de la secadora, vinagre, productos de planchado, agua tratada químicamente ni otros productos químicos, ya que pueden provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento**Sistema Calc-Clean inteligente**

El aparato se ha diseñado con un sistema Calc-Clean inteligente para garantizar que la eliminación de los depósitos de cal y la limpieza se realizan regularmente. Esto ayuda a mantener un rendimiento potente del vapor y evita que salgan suciedad y manchas de la suela con el tiempo. Para garantizar que se realiza el proceso de limpieza, el generador de vapor proporciona recordatorios de forma regular. Además, integra un segundo paso de defensa para proteger el generador de vapor de la cal: la función de vapor se desactiva si no se eliminan los depósitos de cal 1 hora después de que se active el recordatorio. Después de eliminar los depósitos de cal, la función de vapor se restablece. Esto ocurre independientemente del tipo de agua utilizada.

Recordatorio Calc-Clean con luz y sonido

- Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto Calc-Clean empieza a parpadear y el aparato emite un pitido para indicar que es necesario realizar el proceso Calc-Clean (fig. 4).
- Puede seguir planchando con vapor durante 1 hora mientras el piloto Calc-Clean parpadea y el aparato emite un pitido. Después de 1 hora, la función de vapor se desactiva automáticamente. Debe realizar el proceso Calc-Clean para poder seguir planchando con vapor. (fig. 5)

Consejo: Puede seguir planchando en seco sin pulsar el botón de vapor.

Realización del proceso Calc-Clean con el depósito Calc-Clean

No deje el aparato desatendido durante el proceso Calc-Clean.

Precaución: No interrumpa el proceso levantando la plancha del depósito Calc-Clean, ya que saldrán agua caliente y vapor por la suela.

- 1** Llene el depósito de agua hasta la mitad. Consulte la guía de inicio rápido para obtener instrucciones sobre cómo extraer el depósito de agua (fig. 6).
- 2** Asegúrese de que el aparato está enchufado y encendido durante el proceso Calc-Clean (fig. 7).
- 3** Gire el control de temperatura hasta la posición Calc-Clean (fig. 8).
- 4** Coloque el depósito Calc-Clean sobre la tabla de planchar o cualquier otra superficie uniforme y estable (fig. 9).
- 5** Coloque la plancha de forma estable sobre el depósito Calc-Clean.

Nota: El depósito Calc-Clean se ha diseñado para recoger las partículas de cal y el agua caliente durante el proceso Calc-Clean. La plancha se puede dejar de forma totalmente segura sobre este depósito durante todo el proceso.

- 6** Mantenga pulsado el botón Calc-Clean durante 2 segundos hasta que oiga pitidos breves (fig. 10).
- 7** Durante el proceso Calc-Clean, oirá pitidos breves y un sonido de bombeo. Espere aproximadamente 2 minutos a que el aparato complete el proceso (fig. 11).
- 8** Cuando se complete el proceso Calc-Clean, la plancha dejará de pitar (fig. 12).
- 9** Frote la plancha con un trozo de tela y vuelva a colocarla sobre la estación base (fig. 13).
- 10** El depósito Calc-Clean se calienta durante el proceso Calc-Clean, por lo que debe esperar aproximadamente 5 minutos antes de tocarlo.

11 Si es necesario, puede repetir los pasos del 1 al 11. Asegúrese de vaciar el depósito Calc-Clean antes de iniciar el proceso Calc-Clean.

Nota: Durante el proceso Calc-Clean, puede que salga agua limpia por la suela si no se ha acumulado cal en el interior de la plancha. Esto es normal.

Modo de desconexión automática de seguridad (solo modelos específicos)

- Para ahorrar energía, el generador de vapor se apaga automáticamente si no se utiliza durante 15 minutos. El piloto de "plancha lista" parpadea.
- Para volver a activar el generador de vapor, ajuste el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado y, a continuación, en la posición de encendido.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua por encima de la indicación MIN. Mantenga pulsado el botón de vapor hasta que salga vapor. El vapor puede tardar hasta 30 segundos en salir.
	No ha pulsado el botón de vapor.	Mantenga pulsado el botón de vapor hasta que salga vapor.
	Ha ajustado el control de temperatura en la posición ●.	Gire el control de la temperatura hasta la posición ●● o superior.
	La función de vapor permanecerá desactivada hasta que haya realizado el proceso Calc-Clean.	Lleve a cabo el proceso Calc-Clean para activar de nuevo la función de vapor (consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento").
	No ha colocado el depósito de agua correctamente en el aparato.	Deslice el depósito de agua en el aparato hasta que encaje en su sitio (clic).
El piloto Calc-Clean parpadea y el aparato emite un pitido.	Es el recordatorio Calc-Clean.	Realice el proceso Calc-Clean antes de 1 hora después de que se active el recordatorio Calc-Clean.
El piloto Calc-Clean parpadea o el aparato emite un pitido.	No ha realizado o no ha completado el proceso Calc-Clean.	Realice el proceso Calc-Clean para activar de nuevo la función de vapor (consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento").

Problema	Posible causa	Solución
El piloto Calc-Clean parpadea y el aparato emite un pitido cada vez que pulso el botón de vapor. No sale vapor por la suela.	No ha realizado o no ha completado el proceso Calc-Clean.	Realice el proceso Calc-Clean para activar de nuevo la función de vapor (consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento").
El aparato está apagado.	Se ha activado la función de desconexión automática de seguridad. Esto ocurre automáticamente cuando el generador de vapor no se utiliza no el botón de vapor no se pulsa durante más de 15 minutos.	Ajuste el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado y, a continuación en la posición de encendido.
El aparato produce un sonido fuerte de bombeo.	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito con agua y pulse el botón de vapor hasta que el sonido de bombeo se haga más suave y salga vapor por la suela.
Salen gotitas de agua por la suela.	Después del proceso Calc-Clean, el agua restante puede gotear por la suela.	Frote la suela con un paño. Si el piloto Calc-Clean sigue parpadeando y el aparato emite un pitido, realice el proceso Calc-Clean (consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento").
	No se ha completado el proceso Calc-Clean.	Debe realizar el proceso Calc-Clean de nuevo (consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento").
Salen agua sucia e impurezas por la suela.	Las impurezas o los componentes químicos del agua se han depositado en los orificios de salida del vapor o en la suela.	Realice el proceso Calc-Clean de forma regular (consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento").
Sale agua por la suela.	Ha iniciado accidentalmente el proceso Calc-Clean (consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento").	Apague el aparato. A continuación, vuelva a encenderlo. Gire el control de temperatura hasta el ajuste de temperatura que desee en lugar de la posición CALC CLEAN. Deje que la plancha se caliente hasta que el piloto de "plancha lista" permanezca encendido.
El proceso Calc-Clean no se inicia.	No ajustado el control de temperatura en la posición Calc-Clean o no ha esperado a que la plancha se caliente.	Consulte el capítulo "IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento".

Problema	Posible causa	Solución
	No ha pulsado el botón Calc-Clean durante 2 segundos hasta que el aparato empieza a pitar.	Consulte el capítulo "¡IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento".
Hay gotas de agua en el aparato cuando retiro el depósito de agua.	El agua sale entre el depósito de agua y el soporte. Esto es normal.	Estas gotas de agua son inofensivas. Si lo desea, puede secarlas con un paño seco.
La salida de vapor es baja.	No pulse el botón de vapor de forma continua.	Mantenga pulsado el botón de vapor de forma continua cuando mueva la plancha sobre el tejido.
Cuando pulso el botón de vapor, el vapor no sale inmediatamente.	El agua se convierte en vapor en la suela. Al pulsar el botón de vapor, transcurrirán entre uno y dos segundos hasta que se genere y salga vapor. Esto es normal.	Mantenga pulsado el botón de vapor de forma continua cuando mueva la plancha sobre el tejido.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Lisez attentivement ce mode d'emploi, la brochure « Informations importantes » et le guide de démarrage rapide avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.




Description générale (fig. 3)

- 1 Voyant « Fer prêt »
- 2 Bouton Calc-Clean avec voyant Calc-Clean
- 3 Gâchette vapeur
- 4 Thermostat
- 5 Talon
- 6 Cordon d'arrivée de la vapeur
- 7 Rangement du cordon
- 8 Bouton marche/arrêt
- 9 Verrouillage du fer
- 10 Cordon d'alimentation
- 11 Cordon d'alimentation
- 12 Compartiment de rangement du cordon
- 13 Réservoir d'eau amovible
- 14 Orifice de remplissage
- 15 Niveau MAX
- 16 Bouton de libération du réservoir d'eau
- 17 Poignée du réservoir d'eau
- 18 Réservoir anticalcaire intelligent

Réglage de la température

Réglez la température de repassage recommandée en tournant le thermostat sur la position adéquate.

L'appareil ajuste la vapeur automatiquement, en fonction du réglage de température de repassage.

Réglage de température	Réglage de vapeur automatique	Type de tissu
SYNTH à ●		Fibres synthétiques (par ex. acétate, acrylique, nylon, polyamide).
●●		Laine, viscose, polyester et soie.
●●● à LIN		Coton, lin

Recommandation pour l'eau à utiliser : eau distillée ou déminéralisée

Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet. Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Il est dès lors recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée afin de prolonger la durée de vie de votre appareil.

N'ajoutez pas de parfum, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

IMPORTANT - Nettoyage et entretien**Système anticalcaire intelligent**

Votre appareil a été pourvu d'un système anticalcaire intelligent afin d'assurer un détartrage et un nettoyage réguliers et, ainsi, maintenir des performances élevées de vapeur et éviter que saletés et taches s'échappent de la semelle au fil du temps. Pour garantir l'exécution du procédé de nettoyage, l'appareil indique des rappels réguliers. Outre cela, une deuxième étape de défense pour la protection de l'appareil contre le calcaire est intégrée : la fonction vapeur est désactivée si le détartrage n'est pas effectué dans un délai d'1 heure de repassage à la vapeur à compter du rappel. Une fois le détartrage effectué, la fonction vapeur est restaurée. Ceci se produit indépendamment du type d'eau utilisé.

Rappel sonore et visuel de détartrage

- Après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant Calc-Clean commence à clignoter et l'appareil commence à émettre des signaux sonores pour indiquer que vous devez exécuter le traitement anticalcaire (fig. 4).
- Vous pouvez poursuivre le repassage à la vapeur pendant 1 heure à partir du moment où le voyant Calc-Clean clignote et l'appareil émet de signaux sonores. Une fois ce délai écoulé, la fonction vapeur est automatiquement désactivée. Vous devez alors exécuter le traitement anticalcaire avant de pouvoir poursuivre le repassage à la vapeur (fig. 5)

Conseil : Vous pouvez continuer à repasser à sec en n'appuyant pas sur la gâchette vapeur.

Exécution du traitement anticalcaire avec le réservoir anticalcaire

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le traitement anticalcaire.

Attention : N'interrompez pas le processus en relevant le fer du réservoir anticalcaire car de l'eau chaude et de la vapeur sortent de la semelle.

- 1** Remplissez le réservoir d'eau à la moitié. Consultez le guide de mise en route pour plus d'instructions sur la façon de retirer le réservoir d'eau (fig. 6).
- 2** Assurez-vous que l'appareil est branché et allumé pendant le traitement anticalcaire (fig. 7).
- 3** Réglez le thermostat sur Calc-Clean (fig. 8).
- 4** Placez le réservoir anticalcaire intelligent sur la planche à repasser ou sur une autre surface plane et stable (fig. 9).
- 5** Placez le fer de manière stable sur le réservoir anticalcaire.

Remarque : Le réservoir anticalcaire a été conçu pour recueillir les particules de calcaire et l'eau chaude pendant le traitement anticalcaire. Il est parfaitement sûr de laisser le fer posé sur ce réservoir durant toute l'opération.

- 6** Maintenez enfoncé le bouton Calc-Clean pendant 2 secondes jusqu'à ce que de brefs signaux sonores retentissent (fig. 10).
- 7** Pendant le traitement anticalcaire, vous entendez de brefs signaux sonores et un bruit de pompe. Patientez environ 2 minutes que l'appareil termine le processus (fig. 11).
- 8** Lorsque le traitement anticalcaire est terminé, le fer cesse d'émettre des signaux sonores (fig. 12).
- 9** Essayez le fer avec un chiffon et remplacez-le sur la base (fig. 13).
- 10** Le réservoir anticalcaire devenant chaud pendant le traitement anticalcaire, patientez environ 5 minutes avant de le toucher.

18 FRANÇAIS

- 11** Si nécessaire, vous pouvez répéter les étapes 1 à 11. Veillez à vider le réservoir anticalcaire avant de commencer le traitement anticalcaire.

Remarque : Pendant le traitement anticalcaire, de l'eau propre peut s'écouler de la semelle si aucun résidu de calcaire ne s'est accumulé dans le fer. Ceci est normal.

Mode d'arrêt automatique de sécurité (certains modèles uniquement)

- Pour économiser l'énergie, la centrale vapeur s'éteint automatiquement lorsqu'elle n'a pas été utilisée pendant 15 minutes. Le voyant « Fer prêt » clignote.
- Pour réactiver la centrale vapeur, réglez le bouton marche/arrêt sur la position d'arrêt, puis sur la position de marche.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau au-delà de l'indication MIN. Maintenez enfoncé la gâchette vapeur jusqu'à ce que de la vapeur s'échappe, ce qui peut prendre jusqu'à 30 secondes.
	Vous n'avez pas appuyé sur la gâchette vapeur.	Maintenez la gâchette vapeur enfoncée jusqu'à ce que la vapeur s'échappe de l'appareil.
	Vous avez réglé le thermostat sur ●.	Réglez le thermostat sur la position ●● ou supérieure.
	La fonction vapeur reste désactivée jusqu'à ce que vous ayez effectué la procédure de détartrage.	Effectuez la procédure de détartrage pour réactiver la fonction vapeur (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »).
	Vous avez mal positionné le réservoir dans l'appareil.	Repositionnez le réservoir dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).
Le voyant Calc-Clean clignote et l'appareil émet des signaux sonores.	Ceci est le rappel de détartrage.	Exécutez le traitement anticalcaire dans un délai d'1 heure après le rappel de détartrage.
Le voyant Calc-Clean clignote et/ou l'appareil émet des signaux sonores.	Vous n'avez pas exécuté ou terminé le traitement anticalcaire.	Exécutez le traitement anticalcaire pour réactiver la fonction vapeur (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »).

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant Calc-Clean clignote et l'appareil émet des signaux sonores chaque fois que j'appuie sur la gâchette vapeur. Aucune vapeur ne s'échappe de la semelle.	Vous n'avez pas exécuté ou terminé le traitement anticalcaire.	Exécutez le traitement anticalcaire pour réactiver la fonction vapeur (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »).
L'appareil s'est éteint.	La fonction d'arrêt automatique était activée. Cela se produit automatiquement lorsque la centrale vapeur n'a pas été utilisée ou que la gâchette vapeur n'a pas été actionnée pendant plus de 15 minutes.	Réglez le bouton marche/arrêt sur la position d'arrêt, puis sur la position de marche.
Le fer produit un bruit de pompe.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et appuyez sur la gâchette vapeur jusqu'à ce que le bruit de pompe s'atténue et que de la vapeur s'échappe de la semelle.
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle.	Après le traitement anticalcaire, de l'eau peut s'écouler de la semelle.	Essayez la semelle à l'aide d'un chiffon. Si le voyant Calc-Clean continue de clignoter et si l'appareil continue d'émettre des signaux sonores, exécutez le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »).
	Le traitement anticalcaire n'est pas terminé.	Vous devez exécuter à nouveau le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »).
De l'eau sale et des impuretés s'écoulent de la semelle.	Des impuretés ou dépôts de calcaire se sont formés sur les événements à vapeur et/ou la semelle.	Exécutez régulièrement le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »).
De l'eau s'écoule de la semelle.	Vous avez accidentellement démarré le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »).	Éteignez l'appareil, puis rallumez-le. Réglez le thermostat sur le réglage de température souhaité, et non sur CALC CLEAN. Laissez le fer chauffer jusqu'à ce que le voyant « Fer prêt » reste allumé.
Le traitement anticalcaire ne démarre pas.	Vous n'avez pas réglé le thermostat sur Calc-Clean ou vous n'avez pas attendu que le fer chauffe.	Consultez le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien ».

Problème	Cause possible	Solution
	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton Calc-Clean pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'appareil commence à émettre des signaux sonores.	Consultez le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien ».
Des gouttes d'eau sont visibles dans l'appareil lorsque je retire le réservoir d'eau.	De l'eau s'écoule du circuit d'écoulement entre le réservoir d'eau et le support. Ce phénomène est normal.	Ces gouttelettes d'eau sont sans danger. Si vous le souhaitez, vous pouvez essuyer les gouttes d'eau avec un chiffon sec.
Le débit de vapeur est faible.	Vous n'appuyez pas en continu sur la gâchette vapeur.	Gardez le déclencheur de vapeur enfoncé de manière continue lorsque vous déplacez le fer sur le tissu.
La vapeur ne sort pas immédiatement lorsque j'appuie sur la gâchette vapeur.	L'eau est transformée en vapeur dans la semelle. Lorsque vous appuyez sur la gâchette vapeur, il faut 1 à 2 secondes pour que la vapeur soit générée et libérée. Ce phénomène est normal.	Gardez le déclencheur de vapeur enfoncé de manière continue lorsque vous déplacez le fer sur le tissu.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il manuale dell'utente, l'opuscolo "Informazioni importanti" e la guida rapida. Conservateli per eventuali riferimenti futuri.

Descrizione generale (fig. 3)

- 1 Spia di "ferro da stiro pronto"
- 2 Pulsante Calc-Clean con relativa spia
- 3 Pulsante del vapore
- 4 Termostato
- 5 Appoggio
- 6 Tubo del vapore
- 7 Supporto per cavo
- 8 Interruttore on/off
- 9 Blocco trasporto
- 10 Cavo di alimentazione
- 11 Spina di rete
- 12 Vano di riposizionamento del cavo
- 13 Serbatoio dell'acqua estraibile
- 14 Foro di riempimento
- 15 Segno MAX
- 16 Pulsante di sgancio del serbatoio dell'acqua
- 17 Impugnatura del serbatoio dell'acqua
- 18 Contenitore Smart Calc-Clean

Impostazione della temperatura

Impostate la temperatura di stiratura desiderata ruotando il termostato sulla posizione appropriata. L'apparecchio regola automaticamente il vapore, in base alla temperatura di stiratura impostata.

Impostazione temperatura	Impostazione automatica del vapore	Tipo di tessuto
Da SINT a ●		Tessuti sintetici (es. acetato, acrilico, nylon, poliammide).
●●		Lana, viscosa, poliestere e seta.
●●● a LINO		Cotone, lino

Acqua da utilizzare: distillata o demineralizzata.

Il vostro apparecchio è progettato per essere utilizzato con l'acqua del rubinetto. Se vivete in un'area con acqua dura, potrebbe verificarsi un repentino accumulo di calcare. Si consiglia, quindi, di usare acqua distillata o demineralizzata per prolungare la vita dell'apparecchio.

Non aggiungete profumo, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marronine oppure danni al vostro apparecchio.

IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione**Sistema Smart Calc-Clean**

Il vostro apparecchio è stato progettato con un sistema Smart Calc-Clean per assicurarvi che la rimozione del calcare e la pulizia vengano fatte regolarmente, garantendo una potente erogazione del vapore ed evitando la fuoriuscita di sporco e macchie dalla piastra nel tempo. Per assicurarvi che il processo di pulizia venga effettuato, il generatore di vapore utilizza dei promemoria. In più, la funzione di emissione del vapore viene disabilitata se la rimozione del calcare non viene effettuata dopo 1 ora di stiratura a vapore, a seguito della comparsa del promemoria. Dopo aver effettuato la rimozione del calcare, la funzione di emissione del vapore sarà di nuovo disponibile. Questo succede indipendentemente dal tipo di acqua utilizzata.

Promemoria luminoso e acustico per la rimozione del calcare

- Fra il 1° e il 3° mese di utilizzo, la spia della rimozione del calcare lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico che vi indica la necessità di eseguire la procedura Calc-Clean. (fig. 4)
- Quando la spia lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico, potrete continuare la stiratura a vapore per 1 ora, al termine della quale la funzione del vapore sarà disabilitata automaticamente. Prima di poter continuare la stiratura, dovrete eseguire la procedura Calc-Clean. (fig. 5)

Consiglio: Potete continuare la stiratura a secco non premendo il pulsante del vapore.

Eseguite la procedura Calc-Clean con il relativo contenitore

non lasciate l'apparecchio incustodito durante la procedura Calc-Clean.

Attenzione: non interrompete il processo sollevando il ferro dal contenitore Calc-Clean, poiché l'acqua calda e il vapore usciranno dalla piastra.

- 1** Riempite il serbatoio dell'acqua a metà. Consultate la guida rapida fornita separatamente per ottenere istruzioni su come rimuovere il serbatoio dell'acqua (fig. 6).
- 2** Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato alla presa di corrente e acceso durante la procedura Calc-Clean (fig. 7).
- 3** Ruotate il termostato sulla funzione Calc-Clean (fig. 8).
- 4** Posizionate il contenitore Calc-Clean sull'asse da stiro o un'altra superficie stabile (fig. 9).
- 5** Posizionate in modo stabile il ferro sul contenitore Calc-Clean.

Nota: il contenitore Calc-Clean è stato progettato per raccogliere le particelle di calcare e l'acqua calda durante il processo Calc-Clean. Durante il processo il ferro può essere appoggiato tranquillamente sul contenitore.

- 6** Tenete premuto il pulsante Calc-Clean per 2 secondi finché non udite dei brevi segnali acustici (fig. 10).
- 7** Durante la procedura Calc-Clean, sentirete dei brevi segnali acustici e un rumore di pompaggio. Attendete circa 2 minuti affinché l'apparecchio completi il processo (fig. 11).
- 8** Quando la procedura Calc-Clean è completata, il segnale acustico cessa (fig. 12).
- 9** Pulite il ferro con un panno e riponetelo sulla base (fig. 13).
- 10** Poiché durante la procedura Calc-Clean il contenitore Calc-Clean si surriscalda, attendete circa 5 minuti prima di toccarlo.

- 11** Se necessario, potete ripetere i passaggi da 1 a 11. Assicuratevi di svuotare il contenitore Calc-Clean prima di avviare il processo Calc-Clean.

Nota: durante il processo Calc-Clean, dell'acqua pulita potrebbe fuoriuscire dalla piastra se nel ferro non vi è presenza di calcare. Questo è normale.

Modalità di spegnimento automatico di sicurezza (solo per alcuni modelli)

- Per risparmiare energia, il generatore di vapore si spegne automaticamente se non viene utilizzato per 15 minuti consecutivi e la spia di "ferro da stiro pronto" lampeggia.
- Per riattivare il generatore di vapore, impostate l'interruttore on/off su "off" e poi su "on".

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro non emette vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua oltre l'indicazione MIN. Tenete premuto il pulsante del vapore finché il vapore non fuoriesce. Potrebbero essere necessari fino a 30 secondi.
	Non avete premuto il pulsante del vapore.	Tenete premuto il pulsante del vapore fino a quando il vapore non fuoriesce dall'apparecchio.
	Avete impostato il termostato su ●.	Ruotate il termostato su ●● o superiore.
	La funzione vapore è disattivata fin quando non viene eseguita la procedura Calc-Clean.	Eseguite la procedura Calc-Clean per riattivare la funzione di emissione del vapore (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione").
	Il serbatoio dell'acqua non è stato posizionato correttamente nell'apparecchio.	Reinserite il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio facendolo scorrere finché non si blocca in posizione ("clic").
La spia Calc-Clean lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico.	Si tratta del promemoria Calc-Clean.	Eseguite la procedura Calc-Clean entro 1 ora dopo la comparsa del relativo promemoria.
La spia Calc-Clean lampeggia e/o l'apparecchio emette un segnale acustico.	Non avete eseguito o non avete completato la procedura Calc-Clean.	Eseguite la procedura Calc-Clean per riattivare la funzione di emissione del vapore (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione").

Problema	Possibile causa	Soluzione
Ogni qualvolta si preme il pulsante del vapore, la spia Calc-Clean lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico. Della piastra non fuoriesce vapore.	Non avete eseguito o non avete completato la procedura Calc-Clean.	Eseguite la procedura Calc-Clean per riattivare la funzione di emissione del vapore (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione").
L'apparecchio si è spento.	La funzione di spegnimento automatico era attiva. Questo si verifica automaticamente quando il generatore di vapore non è stato usato o il pulsante del vapore non è stato premuto per più di 15 minuti.	Impostate l'interruttore on/off su "off" e poi su "on".
L'apparecchio emette un forte rumore di pompaggio.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempite il serbatoio di acqua e premete il pulsante del vapore fino a quando il rumore di pompaggio non si attenua e il vapore non inizia a fuoriuscire dalla piastra.
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua.	Dopo aver eseguito la procedura Calc-Clean, dalla piastra potrebbe gocciolare l'acqua rimanente.	Pulite la piastra con un panno asciutto. Se la spia Calc-Clean lampeggia ancora e l'apparecchio emette segnali acustici, eseguite la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione").
	La procedura Calc-Clean non è stata completata.	Dovreste eseguire nuovamente la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione").
Dalla piastra fuoriescono impurità e residui di calcare.	Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sui fori di fuoriuscita del vapore e/o sulla piastra.	Eseguite regolarmente la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione").
Dalla piastra fuoriesce l'acqua.	Avete accidentalmente avviato la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione").	Spegnete l'apparecchio e riaccendetelo di nuovo. Ruotate il termostato sull'impostazione della temperatura desiderata, non su CÁLC CLEAN. Lasciate che il ferro si riscaldi finché la spia "ferro da stiro pronto" non diventa fissa.
La procedura Calc-Clean non si avvia.	Non avete impostato il termostato sulla funzione Calc-Clean o non avete atteso che il ferro si riscaldasse.	Consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione".

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Non avete premuto il pulsante Calc-Clean per 2 secondi finché l'apparecchio ha iniziato a emettere un segnale acustico.	Consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione".
Sono presenti delle goccioline d'acqua visibili nell'apparecchio quando stacco il serbatoio dell'acqua.	L'acqua fuoriesce dal percorso tra il serbatoio e il supporto. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.	Queste gocce d'acqua sono innocue. Se si desidera, è possibile eliminarle con un panno asciutto.
Il vapore erogato è scarso.	Non avete premuto il pulsante del vapore in modo continuato.	Tenete premuto il pulsante del vapore mentre muovete il ferro sul tessuto.
Il vapore non fuoriesce immediatamente quando viene premuto il pulsante del vapore.	L'acqua viene convertita in vapore nella piastra. Quando premete il pulsante del vapore, sono necessari 1 - 2 secondi affinché il vapore venga generato e rilasciato. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.	Tenete premuto il pulsante del vapore mentre muovete il ferro sul tessuto.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Leia cuidadosamente este manual do utilizador, o folheto informativo importante e o guia de início rápido antes de utilizar o aparelho. Guarde-os para referência futura.




Descrição geral (fig. 3)

- 1 Luz de ferro pronto
- 2 Botão Calc-Clean com luz Calc-Clean
- 3 Botão do vapor
- 4 Botão da temperatura
- 5 Descanso
- 6 Mangueira
- 7 Arrumação do fio
- 8 Botão ligar/desligar
- 9 Bloqueio de transporte
- 10 Cabo de alimentação
- 11 Ficha de alimentação
- 12 Compartimento para arrumação da mangueira
- 13 Depósito de água amovível
- 14 Abertura para encher
- 15 Indicação MAX
- 16 Botão de libertação do depósito de água
- 17 Pega do depósito de água
- 18 Recipiente Calc-Clean inteligente

Definir a temperatura

Para regular o ferro para a temperatura pretendida, rode o botão da temperatura para a posição apropriada.

O aparelho ajusta o vapor automaticamente, dependendo da temperatura de engomar definida.

Regulação da temperatura	Regulação automática do vapor	Tipo de tecido
SYNTH a ●		Tecidos sintéticos (p. ex.: acetato, acrílico, nylon, poliamida).
●●		Lã, viscose, poliéster e seda.
●●● a LINEN		Algodão, linho

Água recomendada para utilização: água destilada ou desmineralizada

O seu aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. Se viver numa área com água dura, pode ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Neste caso, recomendamos a utilização de água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do seu aparelho.

Não adicione perfume, água de uma máquina de secar, vinagre, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

IMPORTANTE - Limpeza e manutenção**Sistema Calc-Clean inteligente**

O seu aparelho foi concebido com um sistema Calc-Clean inteligente para assegurar que a descalcificação e a limpeza são efectuadas regularmente. Isto ajuda a manter um bom desempenho de vapor e evita que sujidade e manchas saem através da base com o passar do tempo. Para assegurar que o processo de limpeza é executado, o gerador de vapor fornece alertas regulares. Além disso, está integrado um segundo passo de protecção para proteger o gerador de vapor contra o calcário: se a descalcificação não for efectuada, a função de vapor é desactivada depois de passar a ferro com vapor durante 1 hora após a apresentação do alerta. Depois de a descalcificação ser efectuada, a função de vapor será restaurada. Isto acontece independentemente do tipo de água utilizado.

Alerta Calc-Clean sonoro e luminoso

- Depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz Calc-Clean fica intermitente e o aparelho começa a emitir sinais sonoros para indicar que necessita de executar o processo Calc-Clean (fig. 4).
- Pode continuar a passar a ferro a vapor durante 1 hora enquanto a luz Calc-Clean está intermitente e o aparelho emite sinais sonoros. Depois de decorrida 1 hora, a função de vapor é desactivada automaticamente. Tem de executar o processo Calc-Clean antes de poder continuar a passar a ferro a vapor. (fig. 5)

Sugestão: Pode continuar a passar a ferro a seco, sem premir o botão de vapor.

Execução do processo Calc-Clean com o recipiente Calc-Clean

Não deixe o aparelho sem vigilância durante o processo Calc-Clean.

Atenção: Não interrompa o processo levantando o ferro do recipiente Calc-Clean, visto que a base irá libertar água quente e vapor.

- 1** Encha o depósito de água até meio. Consulte o guia de início rápido em separado para obter instruções sobre como retirar o depósito de água (fig. 6).
- 2** Assegure-se de que a ficha do aparelho está inserida na tomada e o aparelho está ligado durante o processo Calc-Clean (fig. 7).
- 3** Rode o botão da temperatura para Calc-Clean (fig. 8).
- 4** Coloque o recipiente Calc-Clean na tábua de passar ou em qualquer outra superfície nivelada e estável (fig. 9).
- 5** Coloque o ferro de forma estável no recipiente Calc-Clean.

Nota: O recipiente Calc-Clean foi concebido para recolher as partículas de calcário e a água quente durante o processo Calc-Clean. É totalmente seguro pousar o ferro neste recipiente durante todo o processo.

- 6** Mantenha o botão Calc-Clean premido durante 2 segundos até ouvir sinais sonoros curtos (fig. 10).
- 7** Durante o processo Calc-Clean, ouve sinais sonoros curtos e um som de bombear. Aguarde aproximadamente 2 minutos até o aparelho completar o processo (fig. 11).
- 8** Quando o processo Calc-Clean estiver concluído, o ferro pára de emitir sinais sonoros (fig. 12).
- 9** Limpe o ferro com um pano e volte a colocá-lo na estação de base (fig. 13).

28 PORTUGUÊS

10 Visto que o recipiente Calc-Clean aquece durante o processo Calc-Clean, aguarde aprox. 5 minutos antes de lhe tocar.

11 Se necessário, pode repetir os passos 1 a 11. Assegure-se de que esvazia o recipiente Calc-Clean antes de iniciar o respectivo processo.

Nota: Durante o processo Calc-Clean, pode sair água limpa pela base se não houver calcário acumulado dentro do ferro. Isto é normal.

Modo de desactivação automática de segurança (apenas em modelos específicos)

- Para poupar energia, o gerador de vapor desliga-se automaticamente se não for utilizado durante 15 minutos. A luz de "ferro pronto" fica intermitente.
- Para reactivar o gerador de vapor, coloque o botão ligar/desligar na posição para desligar e, em seguida, na posição para ligar.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O ferro não produz vapor:	Não existe água suficiente no depósito da água.	Encha o depósito com água acima da indicação MIN. Mantenha o botão de vapor premido até sair vapor. Pode demorar até 30 segundos para sair vapor.
	Não premiu o botão de vapor.	Mantenha o botão de vapor premido até sair vapor.
	Definiu o botão da temperatura para ●.	Rode o botão da temperatura para ●● ou para um nível mais elevado.
	A função de vapor foi desactivada até o processo Calc-Clean ser executado.	Execute o processo Calc-Clean para restaurar a função de vapor (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção").
	Não instalou o depósito de água correctamente no aparelho.	Introduza o depósito de água no aparelho deslizando até este encaixar na posição correcta (ouve-se um estalido).
A luz Calc-Clean fica intermitente e o aparelho emite sinais sonoros.	Trata-se do alerta Calc-Clean.	Execute o processo Calc-Clean num intervalo de 1 hora depois do alerta Calc-Clean ser emitido.
A luz Calc-Clean fica intermitente e/ou o aparelho emite sinais sonoros.	Ainda não executou ou não concluiu o processo Calc-Clean.	Execute o processo Calc-Clean para activar novamente a função de vapor (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção").

Problema	Possível causa	Solução
A luz Calc-Clean fica intermitente e o aparelho emite um sinal sonoro de cada vez que primo o botão de vapor. Não sai vapor da base.	Ainda não executou ou não conclui o processo Calc-Clean.	Execute o processo Calc-Clean para activar novamente a função de vapor (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção").
O aparelho desligou-se.	A função de desactivação automática de segurança foi activada, isto acontece automaticamente se o gerador de vapor não for utilizado ou o botão de vapor não foi premido durante mais de 15 minutos.	Coloque o botão ligar/desligar na posição para desligar e, em seguida, na posição para ligar.
O aparelho produz um som elevado de bombeamento.	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito de água e prima o botão de vapor até o som de bombeamento se tornar mais suave e sair vapor pela base.
A base liberta gotas de vapor.	Depois do processo Calc-Clean, a água restante pode sair em gotas através da base.	Seque a base com um pano. Se a luz Calc-Clean continuar intermitente e o aparelho continuar a emitir sinais sonoros, execute o processo Calc-Clean (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção").
	O processo Calc-Clean não foi concluído.	Tem de executar o processo Calc-Clean novamente (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção").
Saem impurezas e água suja da base do ferro.	Podem ter-se depositado no depósito do vapor e/ou na base impurezas ou químicos presentes na água.	Execute o processo Calc-Clean regularmente (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção").
A base liberta água.	Iniciou acidentalmente o processo Calc-Clean (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção").	Desligue o aparelho. Em seguida, volte a ligá-lo. Rode o botão da temperatura para a regulação da temperatura pretendida, em vez da regulação CALC CLEAN. Deixe o ferro aquecer até a luz de ferro pronto se manter continuamente acesa.
O processo Calc-Clean não é iniciado.	Não regulou o botão da temperatura para Calc-Clean ou não aguardou até o ferro aquecer.	Consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção".

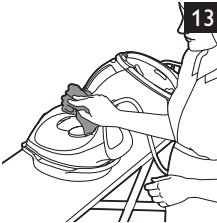
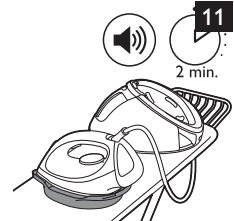
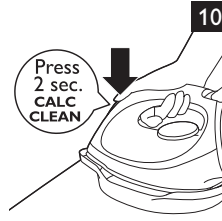
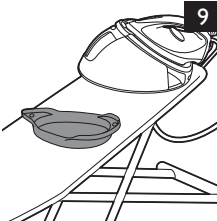
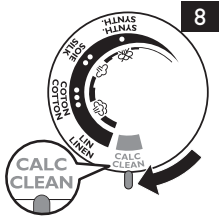
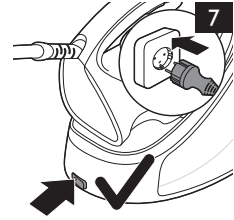
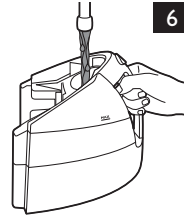
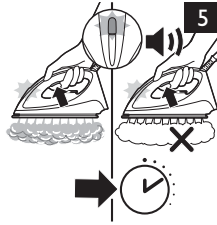
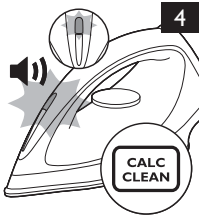
30 PORTUGUÊS

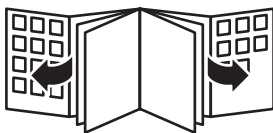
Problema	Possível causa	Solução
	Não premiu o botão Calc-Clean durante 2 segundos até o aparelho começar a emitir sinais sonoros.	Consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção".
Existem gotas de água visíveis no aparelho quando retiro o depósito de água.	Sai água pelo circuito da água entre o depósito de água e o suporte. Isto é normal.	Estas gotas de água são inofensivas. Se desejar, pode limpar as gotas de água com um pano seco.
Saída reduzida de vapor.	Não premiu continuamente o botão de vapor.	Mantenha o botão de vapor premido continuamente enquanto desloca o ferro pelo tecido.
Não é libertado vapor imediatamente quando primo o botão de vapor.	A água é convertida em vapor na base. Quando prime o botão de vapor, demora 1 a 2 segundos até o vapor ser gerado e libertado. Isto é normal.	Mantenha o botão de vapor premido continuamente enquanto desloca o ferro pelo tecido.













www.philips.com



4239.000.9925.1

